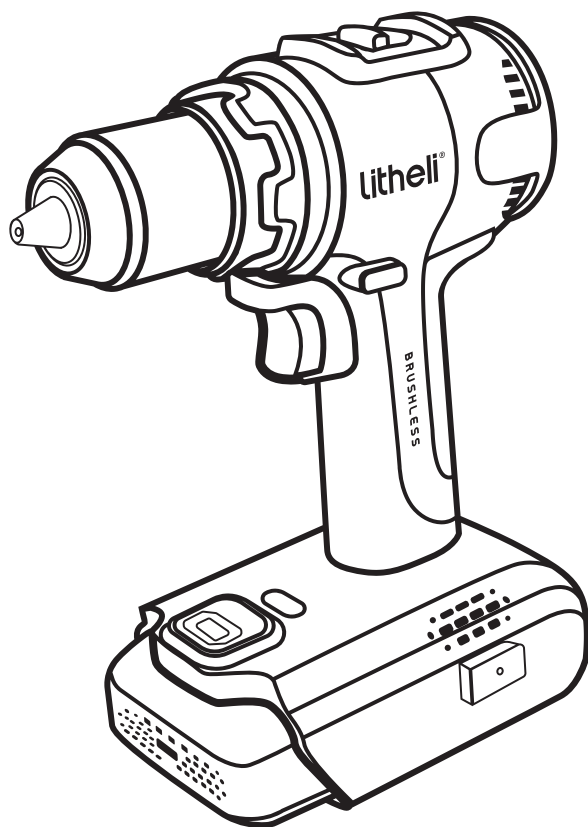


U20 Бесщёточная дрель-шуруповёрт

Артикул: U20DD01-0U120/U20DD00-0U020

Модель №: ЕРТО10024



ВНИМАНИЕ:

Для снижения риска получения травм перед эксплуатацией данного изделия пользователю необходимо ознакомиться с руководством. Сохраните руководство для дальнейшего использования.

СОДЕРЖАНИЕ

Важные правила техники безопасности.....	3
Знаки безопасности	9
Конструкция инструмента	11
Зарядка аккумулятора	12
Эксплуатация	13
Техническое обслуживание.....	21
Поиск и устранение неисправностей	24
Гарантия	25

ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ!

ВНИМАНИЕ:

Часть пыли, образующейся при механической шлифовке, распиловке, шлифовании, сверлении и других строительных работах, содержит химические вещества, которые, по данным штата Калифорния, вызывают рак, врождённые дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Вот некоторые примеры этих химических веществ:

- Свинец из красок на основе свинца,
- Кристаллический кремнезём, содержащийся в кирпичах, цементе и других каменных изделиях
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов.

Риск, которому вы подвергаетесь, связанный с таким воздействием, варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете подобную работу. Чтобы снизить воздействие этих химических веществ, работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь одобренными средствами защиты, такими как респираторы, специально разработанные для фильтрации микроскопических частиц.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

Используйте только те комплектующие, которые входят в комплект поставки данного изделия, или комплектующие, одобренные компанией Litheli. Использование других комплектующих может увеличить риск получения травм. Следуйте инструкциям, приведённым в данном руководстве, чтобы правильно использовать комплектующие.

ВНИМАНИЕ:

Изделие может подвергать вас воздействию химических веществ, включая свинец и ди(2-этилгексил) фталат (DEHP), которые, по данным штата Калифорния, вызывают рак, врождённые дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Для получения дополнительной информации перейдите по адресу www.P65Warnings.ca.gov.

Прибор предназначен для использования только с блоком питания, входящим в комплект поставки прибора.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

ВНИМАНИЕ:

Прочтите все предупреждения и инструкции о соблюдении техники безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьёзным травмам.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к сетевому (проводному) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- a. **Обеспечивайте чистоту и достаточное освещение на месте проведения работ.** Беспорядок или неосвещённые участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- b. **Не работайте с электроинструментами в помещении со взрывоопасной атмосферой, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля над электроинструментом.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a. **Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не меняйте конструкцию вилки. Не используйте тройники для электроинструментов с защитным заземлением.** Типовые вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b. **Не касайтесь заземлённых поверхностей - труб, радиаторов отопления, кухонных плит и холодильников.** При заземлении тела повышается риск поражения электрическим током.
- c. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Не используйте шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для переноски или подвешивания электроинструмента или для вытягивания вилки из розетки. Не подвергайте шнур воздействию источников тепла, масла, острых краёв или движущихся частей.** Повреждённый или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом вне помещения используйте удлинитель, подходящий для наружного применения.** Использование кабеля, подходящего для наружного применения, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a. **Работая с электроинструментом, будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом в состоянии усталости или если вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментом может привести к серьёзным травмам.
- b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование защитных средств, таких как респираторы, нескользящая защитная обувь, каски или средства защиты органов слуха в соответствующих ситуациях, снижает риск получения травм.
- c. **Предотвращайте непреднамеренное включение инструмента. Перед подключением к источнику питания, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Удержание пальца на выключателе при переноске электроинструмента и подключение к сети питания включённого электроинструмента чревато несчастными случаями.
- d. **Перед включением электроинструмента выньте все регулировочные или гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e. **Не используйте слишком большое напряжение.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f. **Используйте подходящую одежду. Носить свободную одежду или украшения запрещено. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки находились на безопасном расстоянии от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- g. **Если для подключения пылесборника предусмотрены устройства, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** Использование пылесборника может снизить риски, связанные с пылью.
- h. **Несмотря на хорошее знание инструмента в результате его частого использования, не допускайте расслабленности и игнорирования принципов безопасной работы инструмента.** Неосторожное действие может за доли секунды привести к получению серьёзной травмы.

4. ОБРАЩЕНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

- a. **Не применяйте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий поставленной задаче.** С правильно подобранным электроинструментом работу можно выполнить лучше и безопаснее на той скорости, для которой он разрабатывался.
- b. **Не используйте электроинструмент, если его нельзя включить/выключить с помощью переключателя.** Электроинструмент, который не поддаётся включению или выключению переключателем, опасен, его необходимо отремонтировать.
- c. **Отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой комплектующих или хранением электроинструмента.** Такие профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
- d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или**

данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

- e. **Проводите техническое обслуживание электроинструментов и комплектующих.** Проверяйте на предмет отклонения от заданного положения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- f. **Следите за тем, чтобы режущие инструменты были в заточенном и чистом состоянии.** При правильном уходе режущие инструменты с острыми режущими кромками реже застревают и ими легче управлять.
- g. **Используйте электроинструмент, комплектующие, насадки и т. п. в соответствии с данными инструкциями, с учётом условий и выполняемых видов работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- h. **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата оставались сухими, чистыми, без следов масла и смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно работать и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

5. ОБРАЩЕНИЕ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРОМ

- a. **Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.
- b. **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями.** Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам или возгоранию.
- c. **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите её подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут стать причиной замыкания клемм.** Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- d. **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта. В случае контакта, промойте место попадания жидкости водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e. **Не используйте повреждённую или модифицированную аккумуляторную батарею.** Повреждённые или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, создавая риск пожара, взрыва или получения травмы.
- f. **Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- g. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею вне температурного диапазона, указанного в инструкциях.** Подзарядка, выполняемая неправильно или при температуре за пределами указанного диапазона, может стать причиной повреждения аккумулятора и повышает риск пожара.

6. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a. **Обслуживание вашего электроинструмента должно осуществляться квалифицированным специалистом по ремонту с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность электроинструмента.
- b. **Никогда не проводите техническое обслуживание повреждённых аккумуляторных батарей.** Техническое обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг. Не оставляйте аккумуляторную батарею на длительной зарядке, когда она не используется.

ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДРЕЛИ-ШУРУПОВЁРТА

Правила техники безопасности для всех операций:

1. При выполнении операций, при которых крепежный элемент может соприкоснуться со скрытой проводкой, держите электроинструмент только за изолированные рукоятки. Крепёжные элементы, соприкасающиеся с проводом под напряжением, могут привести к попаданию напряжения в открытые металлические части электроинструмента и к поражению электрическим током.

Правила техники безопасности при использовании длинных сверл:

1. Никогда не работайте на скорости, превышающей максимальную скорость вращения сверла. На высоких скоростях сверло может погнуться, если ему позволить свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травмам.
2. Всегда начинайте сверление на низкой скорости и при контакте наконечника сверла с заготовкой.
3. На высоких скоростях сверло может погнуться, если ему позволить свободно вращаться без контакта с заготовкой, что приведет к травмам.
4. Прикладывайте давление только по прямой линии со сверлом и не прилагайте чрезмерного давления. Сверло может погнуться, что приведет к поломке или потере контроля над инструментом, а также к травмам.

ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ И ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

1. Не разбирайте, не вскрывайте и не ломайте аккумуляторную батарею.
2. Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию тепла или огня. Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву. Ознакомьтесь с местными нормами и правилами для получения возможных специальных инструкций по утилизации.
3. Не допускайте короткого замыкания аккумуляторной батареи. Не следует беспорядочно хранить аккумуляторные батареи в коробке или ящике, поскольку при этом может произойти короткое замыкание друг о друга или о другие металлические объекты. Когда аккумуляторная батарея не используется, держите её подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут стать причиной замыкания клемм. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

4. Не подвергайте аккумуляторную батарею механическим ударам.
5. Обратите внимание на знаки «плюс» (+) и «минус» (-) на аккумуляторной батарее и оборудовании и убедитесь в правильном использовании.
6. Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
7. Всегда приобретайте аккумуляторную батарею, рекомендованную производителем данного оборудования.
8. Храните аккумуляторную батарею в чистом и сухом месте.
9. В случае загрязнения протрите клеммы аккумуляторной батареи чистой сухой тканью.
10. Перед использованием необходимо зарядить аккумуляторную батарею. Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к указаниям производителя или руководству по эксплуатации для получения надлежащих указаний по зарядке.
11. Не оставляйте аккумуляторную батарею на длительной зарядке, когда она не используется.
12. После длительного хранения может потребоваться несколько раз зарядить и разрядить аккумуляторную батарею для достижения максимальной производительности.
13. Аккумуляторная батарея работает наилучшим образом при нормальной комнатной температуре ($20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$).
14. Используйте аккумуляторную батарею только по назначению.
15. Извлеките аккумуляторную батарею из оборудования, если она не используется.
16. Утилизируйте должным образом.
17. Не прикасайтесь мокрыми руками к зарядному устройству, включая вилку зарядного устройства, или к клеммам зарядного устройства.
18. Не заряжайте аккумуляторную батарею на открытом воздухе, под дождем или во влажных помещениях.
19. Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать риск возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.
20. Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам или возгоранию.
21. При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта. В случае контакта, промойте место попадания жидкости водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

Сохраните эту инструкцию, обращайтесь к ней и используйте ее для обучения других людей, которые могут использовать этот инструмент. Если вы даете этот инструмент кому-то другому, также передайте ему эти инструкции, чтобы предотвратить неправильное использование продукта и возможные травмы.

ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Цель знаков безопасности - привлечь ваше внимание к возможной опасности. Знаки безопасности и пояснения к ним требуют вашего пристального внимания и понижения. Предупреждающие знаки сами по себе не устраняют никакой опасности. Приведённые в них инструкции и предупреждения не заменяют надлежащих мер по предотвращению несчастных случаев.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для объяснения уровней риска, связанных с данным изделием.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ	Указывает на опасную ситуацию, которая, если её не устранить, может привести к смерти или серьёзным травмам.
	ПРИМЕЧАНИЕ	(Без предупреждающего знака) Указывает на информацию, которая считается важной, но не связанной с потенциальной травмой (например, сообщения, касающиеся материального ущерба).

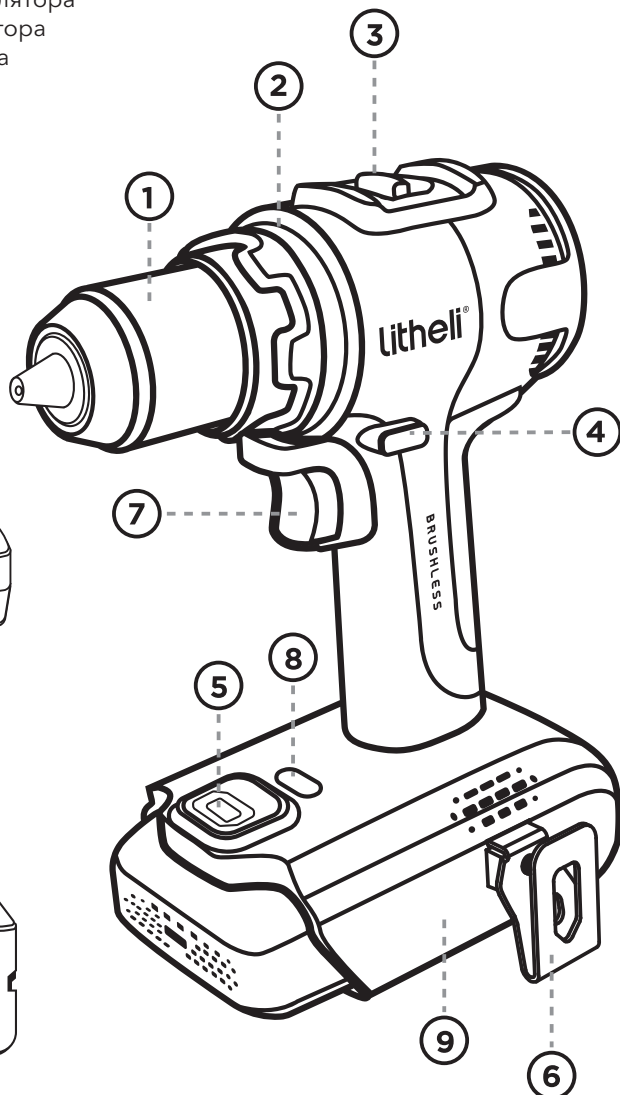
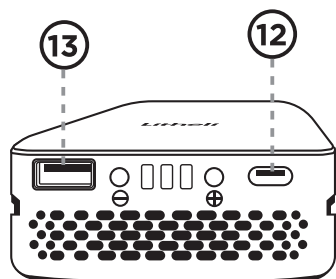
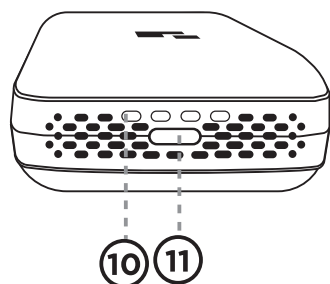
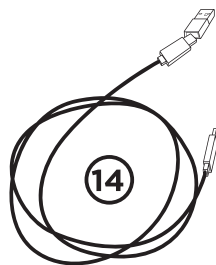
На данном изделии могут использоваться некоторые из следующих знаков. Пожалуйста, изучите их и их значение. Правильное толкование этих знаков позволит вам использовать устройство лучше и безопаснее.

Знак	СИГНАЛ
	Чтобы снизить риск получения травмы, пользователю необходимо ознакомиться с руководством по эксплуатации.
	Не подвергайте воздействию дождя.
	ВНИМАНИЕ - указывает на меру предосторожности, предупреждение или опасность.
	Используйте средства защиты глаз.
	Используйте средства защиты органов слуха.
	Не поджигайте аккумуляторную батарею.
	При неправильной утилизации аккумуляторы могут попасть в водный цикл, что может представлять опасность для экосистемы. Не выбрасывайте старые аккумуляторы как несортированные бытовые отходы.

	Надевайте защитную обувь.
	Не допускайте приближение посторонних лиц.
	ОСТОРОЖНО! Остерегайтесь камней или других посторонних предметов, которые могут выскочить из прибора.
	Только для использования в помещении. Используйте зарядное устройство только в помещении.
 Li-Ion 	Литий-ионный аккумулятор. Данное изделие помечено знаком, обозначающим «раздельный сбор» всех аккумуляторных батарей. Затем оно будет переработано или демонтировано, чтобы уменьшить воздействие на окружающую среду. Аккумуляторные батареи могут представлять опасность для окружающей среды и здоровья человека, поскольку они содержат опасные вещества.

КОНСТРУКЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

1. Зажимной патрон
2. Кольцо регулировки крутящего момента
3. Переключатель двухскоростного редуктора
4. Переключатель направления вращения
5. Кнопка отсоединения аккумулятора
6. Съёмный зажим для ремня
7. Пусковой выключатель
8. Светодиодные светильники
9. Аккумуляторный отсек
10. Индикатор заряда аккумулятора
11. Кнопка питания аккумулятора
12. Двусторонний порт C-типа
13. Порт USB-A
14. Зарядный кабель



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Артикул	U20DD01-0U120/U20DD00-0U020
Модель №	ЕРТО10024
Напряжение	20 В
Макс. крутящий момент	60 Нм
Размер патрона	13 мм
Частота ударов	0-500/ 0-2000 об./мин.
Размеры	168 x 100 x 232,5 мм
Масса нетто	1,2 кг

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Артикул	U20DD01-0U120	U20DD00-0U020
Дрель-шуруповерт	1	1
Аккумуляторная батарея	1	0
Руководство по эксплуатации	1	1

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

ВНИМАНИЕ:

Заряжайте аккумулятор в сухом и проветриваемом помещении, вдали от горючих материалов и источников воспламенения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Зарядное устройство не входит в комплект поставки данного прибора. Вам следует подготовить зарядное устройство к работе с помощью прилагаемого зарядного кабеля. Убедитесь, что зарядное устройство соответствует требованиям к зарядке аккумуляторной батареи. Если у вас есть какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь за помощью в Службу поддержки клиентов компании Litheli.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Литий-ионные аккумуляторы поставляются частично заряженными. Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для получения подробной информации о световых индикаторах и рекомендациях по зарядке, ознакомьтесь с разделом «Зарядка аккумулятора» руководства по эксплуатации аккумуляторной батареи.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ:

Чтобы снизить риск возгорания, получения травм и повреждения изделия из-за короткого замыкания, никогда не погружайте инструмент, аккумуляторную батарею или зарядное устройство в жидкость и не допускайте попадания жидкости внутрь них. Агрессивные или токопроводящие жидкости, такие как морская вода, некоторые промышленные химикаты, отбеливатель.

ВНИМАНИЕ:

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте данное устройство до тех пор, пока они не будут заменены. Использование данного изделия с повреждёнными или отсутствующими деталями может привести к серьёзным травмам.

ВНИМАНИЕ:

Не пытайтесь модифицировать изделие или создавать комплектующие, не рекомендованные для использования с ним. Любое такое изменение или модификация используются не по назначению и могут привести к возникновению опасных условий и к возможным серьёзным травмам.

ВНИМАНИЕ:

Всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства при сборке деталей, регулировке, чистке или если устройство не используется.

УСТАНОВКА/ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (Рис. 1)

Перед подключением или отсоединением аккумуляторной батареи установите переключатель направления вращения (вперёд/фиксация по центру/назад) в центральное положение для выключения пускового выключателя на инструменте.

Установка аккумулятора:

Совместите выступающее ребро на аккумуляторной батарее с пазами в инструменте, а затем наденьте аккумуляторную батарею на инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед началом работы убедитесь, что защёлка на аккумуляторной батарее защёлкнулась и аккумуляторная батарея надёжно закреплена на инструменте.

Снятие аккумулятора:

Нажмите на кнопку отсоединения аккумулятора, расположенную на передней панели аккумуляторной батареи, чтобы отсоединить аккумуляторную батарею. Потяните аккумуляторную батарею и извлеките её из инструмента.

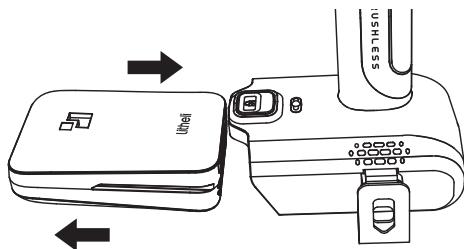


Рис. 1

ПРИМЕЧАНИЕ:

Устанавливая аккумулятор в инструмент, убедитесь, что выступающее ребро на аккумуляторе совпадает с пазом в инструменте и что защёлки правильно защёлкнулись. Неправильное крепление аккумулятора может привести к повреждению внутренних компонентов.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не используйте данное устройство до тех пор, пока они не будут заменены. Использование данного изделия с повреждёнными или отсутствующими деталями может привести к серьёзным травмам.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Аккумуляторные инструменты всегда находятся в рабочем состоянии. Поэтому, когда инструмент не используется или переносится на бок, селектор направления вращения (вперед/стоп/назад) всегда должен быть зафиксирован в центральном положении.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (ВПЕРЁД/ФИКСАЦИЯ ПО ЦЕНТРУ/НАЗАД)

⚠ ВНИМАНИЕ:

После использования инструмента зафиксируйте переключатель направления вращения в положении "Выкл." (фиксация по центру), чтобы предотвратить случайное включение и возможные травмы.

Ваш инструмент оснащён переключателем направления вращения, расположенным над пусковым выключателем. Этот переключатель предназначен для изменения направления вращения насадки и фиксации пускового рычага в положении «Выкл.» (фиксация по центру). (Рис. 2)

- Установите переключатель направления вращения в крайнее правое положение инструмента для вращения вперед.
- Установите переключатель направления вращения в крайнее левое положение инструмента для вращения назад.
- Установка выключателя в положение «Выкл.» (фиксация по центру) помогает снизить вероятность случайного включения, когда он не используется.

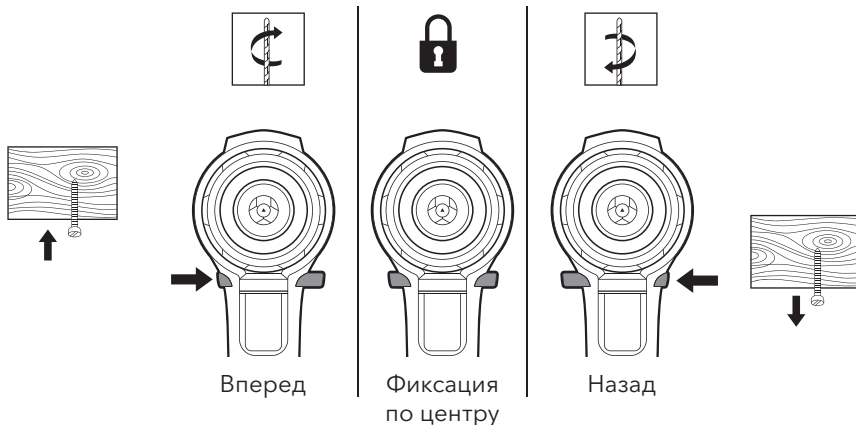


Рис. 2

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы избежать повреждения редуктора, всегда дожидайтесь полной остановки шуруповерта перед изменением направления вращения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Дрель-шуруповерт не будет работать, пока селектор направления вращения не будет полностью переключен влево или вправо.

ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ С ПЕРЕМЕННОЙ СКОРОСТЬЮ

Ваш инструмент оснащен пусковым выключателем с переменной скоростью.

Инструмент можно включить или выключить, нажав или отпустив выключатель с переменной скоростью.

Пусковой переключатель с переменной скоростью обеспечивает более высокую скорость при увеличении давления на курок и более низкую скорость при уменьшении давления на курок (Рис. 3).

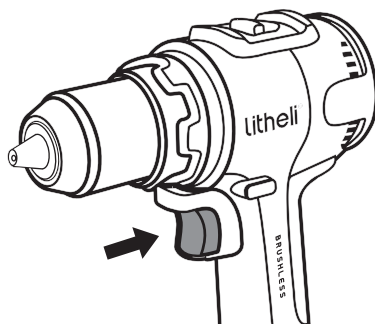
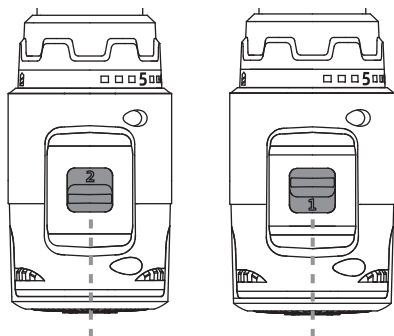


Рис. 3

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДВУХСКОРОСТНОГО РЕДУКТОРА

Ваш инструмент оснащен двухскоростным редуктором, предназначенным для сверления или работы на низких (1) или высоких скоростях (2). В верхней части инструмента расположен ползунковый переключатель для выбора скорости (рис. 4).



Переключатель двухскоростного редуктора

Рис. 4

Низкая скорость обеспечивает более высокий крутящий момент и более низкую скорость сверления для тяжелых работ или для завинчивания винтов, сверления больших диаметров или нарезания резьбы. Используйте низкую скорость для отверстий без центровочного пуансона, сверления металлов или пластика, сверления керамики или для работ, требующих более высокого крутящего момента. Высокая скорость обеспечивает более низкий крутящий момент и высокую скорость для более легких работ по сверлению. Высокая скорость лучше подходит для сверления древесины и древесных композитов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Во избежание повреждения редуктора всегда дайте дрели полностью остановиться перед переключением с высокой скорости на низкую.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ДВУХСКОРОСТНОГО РЕДУКТОРА

Ваш инструмент оснащен 18 настройками муфты. Крутящий момент увеличивается по мере поворота кольца муфты с 1 до 18. Позиция дрели «а» () блокирует муфту, позволяя сверлить и выполнять тяжелые работы (Рис. 5).

При использовании дрели-шуруповерта для различных задач завинчивания рекомендуется увеличивать или уменьшать крутящий момент, чтобы предотвратить повреждение головок винтов, резьбы, обрабатываемого материала и т.д.

Правильная настройка зависит от конкретной работы, а также от типа биты, крепежа и материала, с которыми вы работаете. Для больших винтов используйте больший крутящий момент. Если крутящий момент слишком высок, винты могут быть повреждены или сломаны. Для деликатных операций, таких как удаление частично сорванного винта, используйте низкую настройку крутящего момента. Для операций, таких как сверление в твердой древесине, используйте более высокую настройку крутящего момента.

Кольцо регулировки крутящего момента

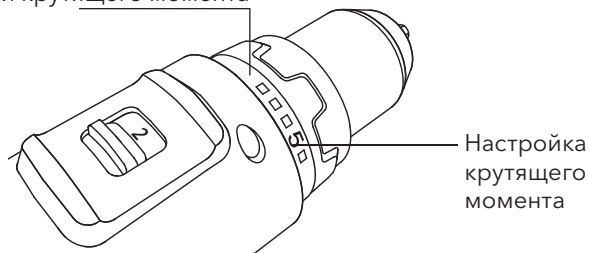


Рис. 5

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не регулируйте крутящий момент, когда инструмент работает.

СВЕТОДИОДНЫЙ СВЕТИЛЬНИК

Ваш инструмент оснащён светодиодной подсветкой, расположенной в основании инструмента. Она обеспечивает дополнительное освещение поверхности обрабатываемой детали для работы в условиях недостаточного освещения (Рис. 6). Светодиодная подсветка автоматически загорается при лёгком нажатии на пусковой выключатель перед началом работы инструмента и выключается примерно через 10 секунд после отпущания пускового выключателя.

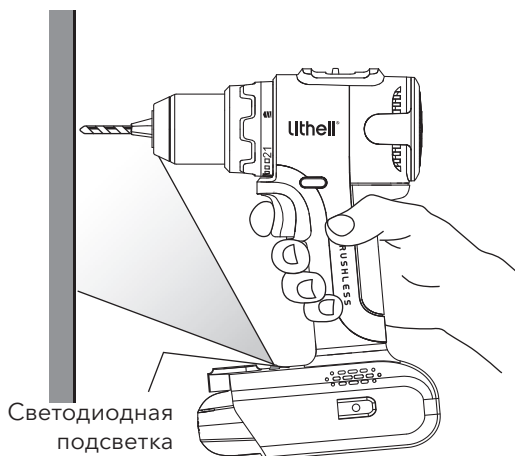


Рис. 6

УСТАНОВКА И ИЗВЛЕЧЕНИЕ СВЕРЛА

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не используйте мощность дрели-шуруповерта, держась за патрон, чтобы ослабить или затянуть сверло. При попытке схватить вращающийся патрон возможен ожог трения или травма руки.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Не используйте сверла с поврежденными хвостовиками.

Ваш инструмент оснащен бесключевым патроном для затягивания или освобождения сверл в губках патрона. Стрелки на патроне указывают направление, в котором нужно вращать корпус патрона, чтобы зажать (затянуть) или открыть (освободить) губки патрона для сверла.

- Заблокируйте пусковой выключатель с переменной скоростью «OFF» на инструменте, установив селектор направления вращения (вперед/фиксация по центру/назад) в центральное положение.
- Достаньте аккумулятор и поверните кольцо регулировки крутящего момента в положение для сверления .

Чтобы установить сверло:

- Поверните корпус патрона против часовой стрелки, если смотреть с торца патрона, чтобы открыть патрон примерно до диаметра сверла.
- Вставьте чистое сверло до желобков для маленьких сверл или до упора для больших. Закройте патрон, повернув корпус патрона по часовой стрелке, и надежно затяните его рукой (Рис. 7).

Для извлечения сверла:

- Поверните корпус патрона против часовой стрелки, если смотреть с торца патрона, чтобы открыть патрон.
- Достаньте сверло.

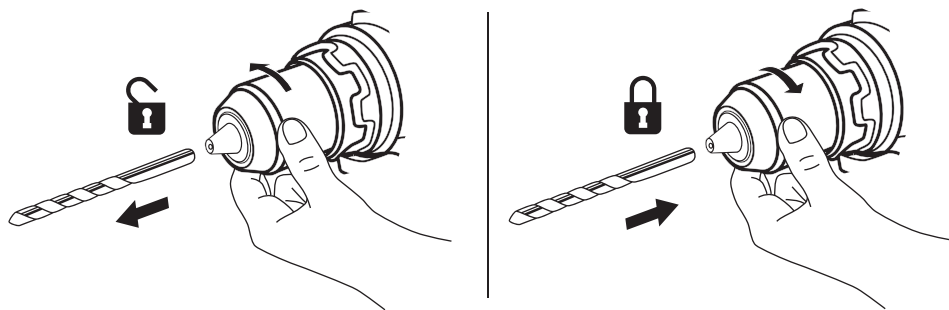


Рис. 7

⚠ ВНИМАНИЕ:

При извлечении сверла из инструмента используйте защитные перчатки или сначала дайте ему остыть. После длительного использования сверло может нагреться.

СЪЁМНЫЙ ЗАЖИМ ДЛЯ РЕМНЯ

Инструмент оснащён съёмным зажимом для ремня, который можно расположить с левой стороны инструмента для удобства транспортировки.

Установка зажима для ремня на инструмент:

- a. Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.
- b. Совместите ребро зажима для ремня с резьбовым отверстием в основании инструмента.
- c. Вставьте винт и надёжно затяните его с помощью отвёртки.

Снятие зажима для ремня с инструмента:

- d. Извлеките аккумуляторную батарею из инструмента.
- e. С помощью отвёртки открутите винт, которым крепится зажим для ремня.
- f. Выверните винт и снимите зажим для ремня.

СВЕРЛА (НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ)

Всегда проверяйте сверла на предмет чрезмерного износа. Используйте только острые и исправные сверла.

СВЕРЛЕНИЕ



ВНИМАНИЕ:

Во время работы с электроинструментом или при сдувании пыли всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками. Если работа связана с пылью, надевайте также респиратор.

- a. Установите селектор вращения в правильное положение.
- b. Закрепите просверливаемый материал в тисках или зажимами, чтобы он не проворачивался при вращении сверла.
- c. Крепко удерживайте дрель-шуруповерт и установите сверло в точку сверления.
- d. Нажмите на пусковой переключатель, чтобы запустить сверлильный станок.
- e. Переместите сверло в заготовку, прилагая достаточное давление, чтобы сверло «закусило». Не давите на сверло и не удлиняйте отверстие. Позвольте инструменту выполнять работу.
- f. При сверлении твердых, гладких поверхностей используйте центральный пуансон, чтобы отметить нужное расположение отверстия. Это предотвратит соскальзывание сверла с центра при начале сверления.
- g. При сверлении металлов смазывайте сверло легким маслом, чтобы оно не перегревалось. Масло продлит срок службы сверла и повысит эффективность сверления.
- h. Если сверло заклинило в заготовке или если сверлильный станок остановился, немедленно остановите инструмент. Достаньте сверло из заготовки и определите причину заклинивания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для сверления твердых материалов существуют два правила: во-первых, чем тверже материал, тем большее давление нужно прикладывать к инструменту. Во-вторых, чем тверже материал, тем меньше должна быть скорость. Если отверстие довольно большое, сначала просверлите меньшее отверстие, а затем увеличьте его до нужного размера более крупным сверлом; в долгосрочной перспективе это будет быстрее, чем сверлить сначала большее отверстие.

Сверление древесины

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали или коронки для сверления древесины.

- Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки.
- Увеличивайте скорость по мере вхождения сверла в материал.
- При сверлении «сквозных» отверстий поставьте за заготовкой деревянный брусок, чтобы предотвратить появление неровных или отколовшихся краев на обратной стороне отверстия (Рис. 8).

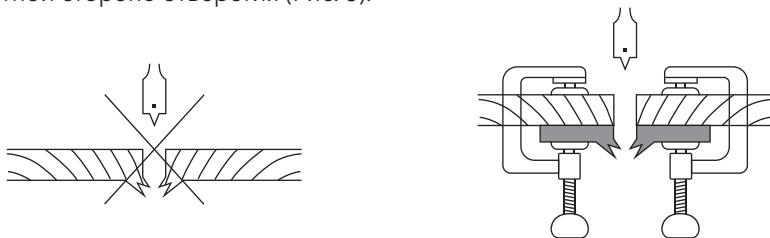


Рис. 8

ПРИМЕЧАНИЕ: Сверла могут перегреться, если их не вытаскивать часто, чтобы очистить канавки от стружки.

Сверление металла

Для достижения максимальной производительности используйте сверла из быстрорежущей стали для сверления металла или стали.

- При сверлении металлов смазывайте сверло легким маслом, чтобы оно не перегревалось. Масло продлит срок службы сверла и усилит сверление.
- Начинайте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки.
- Поддерживайте скорость и давление, которые позволяют резать, не перегревая сверло. Слишком большое давление приведет к:
 - Перегреву инструмента
 - Износу подшипников.
 - Деформациям сверла или перегреву отверстий для сверла.
 - Образованию несоосных или неровно сформированных отверстий.

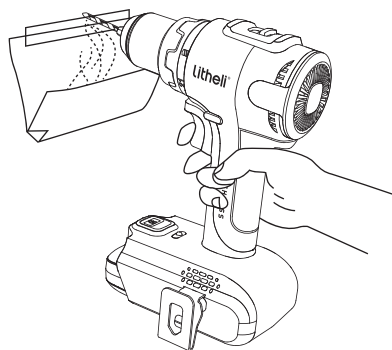
Сверление кирпичной кладки

Для достижения максимальной производительности используйте коронки с карбидным наконечником при сверлении отверстий в кирпиче, плитке, бетоне и т.д.

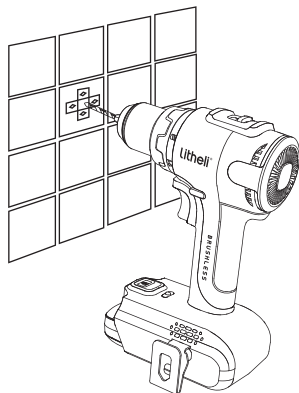
- Поддерживайте скорость и давление, позволяющие выполнять резку без перегрева коронки или сверлильного станка. Слишком большое давление приведет к:
 - Износу подшипников.
 - Деформациям сверла.
 - Получению отверстий со смещенным центром или неправильной формы.
- Для достижения наилучших результатов при работе с кирпичом используйте легкое давление и среднюю скорость.
- Для твердых материалов, таких как бетон, прикладывайте дополнительное давление.
- При сверлении отверстий в плитке потренируйтесь на обрезке, чтобы определить оптимальную скорость и давление.

- е. Начинаяте сверление на очень низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла с начальной точки.

ПРИМЕЧАНИЕ: На Рис. 9 показаны некоторые советы для различных операций сверления.



Сверление стены без пыли



Сверление плитки без соскальзывания

Рис. 9.

ЗАТЯГИВАНИЕ ГАЕК И БОЛТОВ

⚠ ВНИМАНИЕ:

При работе с электроинструментом или при сдувании пыли всегда надевайте защитные очки или очки с боковыми щитками.

При завинчивании гаек и болтов с торцевыми головками следует соблюдать осторожность. Начинать следует медленно, увеличивая скорость по мере прокручивания гайки или болта. Установите гайку или болт плотно, замедлив движение дрели до остановки. Если не соблюдать эту процедуру, инструмент будет иметь тенденцию к затягиванию или скручиванию в руках, когда гайка или болт затянутся.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

Во избежание серьёзных травм всегда извлекайте аккумулятор из инструмента при чистке или выполнении любого технического обслуживания.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

Профилактическое обслуживание, проводимое неуполномоченным персоналом, может привести к неправильной установке внутренней проводки и компонентов и к серьёзным видам опасности. Мы рекомендуем, чтобы обслуживание инструмента выполнялось в Службе поддержки клиентов Litheli.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

При обслуживании используйте только идентичные запасные части. Использование любых других деталей может создать опасность или привести к повреждению изделия.

Периодически проверяйте всё изделие на наличие повреждённых, отсутствующих или незакреплённых деталей, таких как винты, гайки, болты, колпачки и т.д. Надёжно затяните все крепёжные детали и колпачки и не пользуйтесь данным устройством до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или повреждённые детали. Пожалуйста, обратитесь за помощью в Службу поддержки клиентов Litheli по адресу service@litheli.com.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПАТРОНА

Патрон можно достать и заменить новым.

- a. Заблокируйте пусковой переключатель переменной скорости, установив селектор направления вращения в центральное положение. Установите кольцо регулировки крутящего момента в режим сверления . Достаньте аккумулятор.
- b. Откройте патрон.
- c. Вставьте шестигранный ключ (не входит в комплект) размером 5/16 дюйма или больше в патрон дрели-шуруповерта и надёжно затяните патрон.
- d. Резко постучите по шестигранному ключу киянкой (не входит в комплект) по часовой стрелке. Это ослабит винт в патроне и позволит легко достать его.
- e. Откройте патрон и извлеките шестигранный ключ. Используя крестовую отвертку (не входит в комплект), достаньте зажимной винт, поворачивая его по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Винт патрона имеет левую резьбу.

- f. Вставьте шестигранный ключ в патрон и надёжно затяните губки патрона. Резко постучите молотком против часовой стрелки. Это ослабит патрон на шпинделе. Теперь его можно открутить вручную.

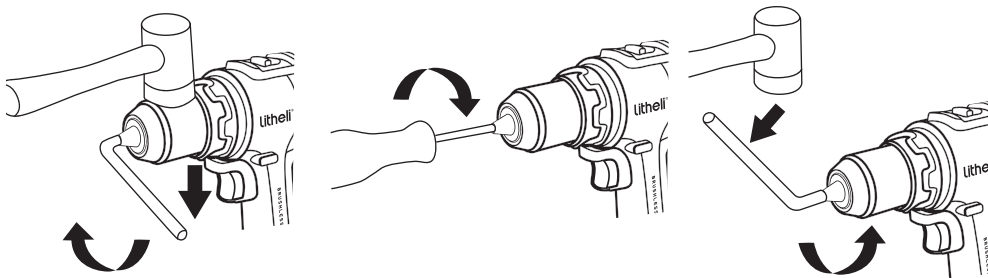


Рис. 10

ЗАТЯЖКА ОСЛАБЛЕННОГО ПАТРОНА

Патрон может ослабнуть на шпинделе и начать шататься. Кроме того, может ослабнуть винт патрона, что приведет к заклиниванию губок патрона и не позволит им закрыться.

Чтобы затянуть ослабленный патрон или винт патрона, выполните следующие действия:

- Заблокируйте пусковой переключатель переменной скорости, установив селектор направления вращения в центральное положение. Установите кольцо регулировки крутящего момента в режим сверления . Достаньте аккумулятор.
- Откройте губки патрона.
- Вставьте шестигранный ключ (не входит в комплект) в патрон и надежно затяните губки патрона. Резко постучите по шестигранному ключу киянкой (не входит в комплект) по часовой стрелке. Это приведет к затягиванию патрона на шпинделе.
- Откройте губки патрона и извлеките шестигранный ключ.
- С помощью крестовой отвертки (не входит в комплект) поверните винт патрона против часовой стрелки, чтобы затянуть его.

ОЧИСТКА ДРЕЛИ-ШУРУПОВЕРТА

ВНИМАНИЕ:

Наиболее эффективная очистка инструмента осуществляется с помощью сжатого сухого воздуха. При очистке инструмента сжатым воздухом всегда надевайте защитные очки. Вентиляционные отверстия и рычаги переключателей должны быть чистыми и не содержать посторонних предметов. Не пытайтесь очистить их, вставляя в отверстия заостренные предметы.

ВНИМАНИЕ:

Некоторые очистители и растворители могут повредить пластиковые детали. К таким средствам может относиться бензин, четырёххлористый углерод, хлорированные чистящие средства, аммиак и бытовые моющие средства, содержащие аммиак.

ХРАНЕНИЕ ДРЕЛИ-ШУРУПОВЕРТА

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Храните вдали от агрессивных веществ.

ХРАНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

- Защищайте аккумулятор от попадания воды и влаги.
- Храните аккумулятор только при температуре от 5°C до 40°C. Например, не оставляйте аккумулятор в автомобиле или в станке под прямыми солнечными лучами.
- Время от времени протирайте вентиляционные отверстия аккумулятора мягкой, чистой и сухой щёткой. Значительно сокращённое время работы после зарядки является признаком того, что аккумулятор разряжен и его необходимо заменить.
- Если вы не пользуетесь изделием в течение длительного времени, заряжайте и разряжайте аккумулятор каждые 6 месяцев.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ВНИМАНИЕ:

Выключите устройство и извлеките аккумуляторы перед началом поиска и устранения любых неисправностей.

Проблема	Возможная причина	Способ устранения
Инструмент не запускается.	Аккумуляторная батарея разряжена.	Зарядите аккумуляторную батарею.
	Неправильно установлен аккумулятор.	Убедитесь, что аккумулятор зафиксирован и закреплён на инструменте.
	Выключатель перегорел.	Обратитесь в Службу поддержки клиентов Litheli.
Устройство работает с перебоями.	Инструмент или аккумулятор активировали защиту от перегрева.	Поставьте инструмент и аккумулятор в прохладное, проветриваемое место и дождитесь их охлаждения до нормальной температуры.
Светодиодный индикатор быстро мигает	Инструмент перегружен.	Отпустите пусковой переключатель.
	Инструмент перегрелся.	Охладите инструмент под потоком воздуха.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отработавшие электрические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте там, где это возможно. Обратитесь к местным властям или продавцу для получения рекомендаций по утилизации.

ГАРАНТИЯ

ГАРАНТИЙНЫЙ ПОЛИС LITHELI НА ИЗДЕЛИЕ U20

- 1 год ограниченной гарантии на наружное силовое оборудование и электроинструменты Litheli для личного и бытового использования.
- 1 год ограниченной гарантии на аккумуляторные батареи и зарядные устройства Litheli для личного и бытового использования.

Если у вас есть какие-либо вопросы или претензии по гарантии, обращайтесь в Службу поддержки клиентов Litheli по адресу service@litheli.com.

ОГРАНИЧЕННОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В ТЕЧЕНИЕ ОДНОГО ГОДА с момента первоначальной розничной покупки на данное силовое оборудование и электроинструменты Litheli распространяется гарантия на отсутствие дефектов материала или изготовления. Неисправное изделие будет бесплатно отремонтировано или заменено. В ТЕЧЕНИЕ ОДНОГО ГОДА с момента первоначальной розничной покупки на аккумуляторную батарею и зарядное устройство Litheli распространяется гарантия на отсутствие дефектов материала или изготовления.

Неисправные изделия будут бесплатно отремонтированы или заменены.

1. Гарантийный срок на любое изделие, аккумуляторную батарею и зарядное устройство Litheli, используемые только в бытовых целях.
2. Гарантийный срок на детали для планового технического обслуживания, такие как лезвия, обрезные головки, пильные шины, пильные цепи, ремни, скребки, насадки для воздуходувки и все другие комплектующие Litheli для бытовых целей составляет 90 дней.
3. Данная гарантия не распространяется на ущерб, возникший в результате модификации, переделки или несанкционированного ремонта.
4. Настоящая гарантия распространяется только на дефекты, возникающие при нормальном использовании, и не распространяется на любые неисправности, сбой или дефект, вызванные неправильным использованием (включая перегрузку изделия сверх установленной ёмкости и погружение в воду или другую жидкость), несчастные случаи, небрежность или отсутствие надлежащей установки, а также неправильное обслуживание или хранение.
5. Данная гарантия не распространяется на обычное повреждение внешней отделки, включая, помимо прочего, царапины, вмятины, сколы краски, а также коррозию или изменение цвета в результате воздействия тепла, абразивных и химических чистящих средств.

litheli tool